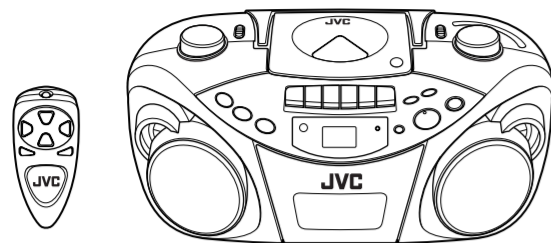


JVC

FRANÇAIS



CHAÎNE PORTABLE AVEC LECTEUR CD

RC-EX10S/RC-EX10A/RC-EX10B**MODE D'EMPLOI**

LVT1211-003A [E]

Merci d'avoir acheté ce produit JVC.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service pour vous assurer des performances optimales et une plus grande longévité de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention — Interrupteur ⏻ OFF!

Déconnectez la prise d'alimentation pour couper complètement le courant. L'interrupteur ne coupe jamais complètement la ligne d'alimentation, quelle que soit sa position. L'alimentation ne peut pas être télécommandée.

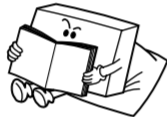
ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

- N'enlevez pas les vis, les capots et n'ouvrez pas le boîtier.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

- PRODUIT LASER CLASSE 1
- ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
- ATTENTION:** Risque de radiations laser visible and invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
- REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.



CAUTION -	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT!	UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
WARNING -	OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD STRÅLEN ÄR FARLIG.
ADVARSEL -	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÄR SIKKERHEDSÅFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

DÉMARRAGE

ALIMENTATION

Cette chaîne CD portable fonctionne sur piles ou sur secteur.

FONCTIONNEMENT SUR PILES

Insérez 6 piles format D (non fournies) et vous pourrez emporter votre chaîne n'importe où. Ouvrez le logement à piles à l'arrière de l'appareil en appuyant sur les deux onglets, puis retirez le couvercle. Insérez les piles comme indiqué au dos.

Informations importantes sur les piles

- Si la chaîne doit rester inutilisée pendant un mois ou plus, assurez-vous de retirer les piles parce qu'elles peuvent fuir et provoquer des dommages.
- Débarrassez-vous des piles comme il se doit, selon les règlements fédéraux, nationaux et locaux en vigueur.
- Jetez immédiatement les piles qui fuient. Les piles qui fuient peuvent provoquer des brûlures cutanées ou d'autres blessures.

FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur à l'arrière de l'appareil et dans une prise murale secteur.

PRÉCAUTIONS:

- UTILISEZ UNIQUEMENT LE CORDON D'ALIMENTATION JVC FOURNI AVEC CET APPAREIL POUR ÉVITER TOUT DISFONCTIONNEMENT OU DOMMAGE A L'APPAREIL. RETIREZ LES PILES SI VOUS UTILISEZ LE CORDON D'ALIMENTATION.**
- ASSUREZ-VOUS DE DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE SI VOUS SORTEZ OU SI L'UNITÉ NE VA PAS ÊTRE UTILISÉE PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE DE TEMPS.**

ANTENNES

L'antenne AM est intégrée, par conséquent repositionner l'appareil peut améliorer la réception AM. L'antenne FM télescopique à l'arrière de l'appareil peut être étendue et orientée pour améliorer la réception FM.

COMMANDES GÉNÉRALES

Sélecteur FUNCTION – Réglez-le pour choisir quelle partie du système vous souhaitez utiliser – TUNER, TAPE ou CD.**VOLUME** – Tournez le bouton de volume pour augmenter ou diminuer le volume au niveau souhaité.
HBS – Appuyez pour que l'indicateur HBS s'allume. Vous pouvez profiter de sons graves puissants grâce à l'effet sonore Hyper-Bass.**POWER OFF** – Réglez FUNCTION sur ⏻OFF/TAPE sans appuyer sur une touche de cassette pour mettre l'appareil hors tension.

UTILISATION DE LA RADIO

RÉGLAGE DES STATIONS DE RADIO

Réglez FUNCTION sur TUNER pour allumer la radio.

- Réglez BAND sur AM ou FM.
- Réglez la fréquence de la station souhaitée en tournant le bouton TUNING.
- Pour éteindre la radio, réglez FUNCTION sur ⏻OFF/TAPE.

INTERRUPTEUR BEAT CUT/FM MODE

- Pendant l'enregistrement d'une émission en AM**

Pendant l'enregistrement d'une émission en AM, des battements peuvent se produire. Dans ce cas, réglez l'interrupteur sur "1" ou "2".

- Changement du mode de réception FM**

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou est parasitée, réglez l'interrupteur sur "MONO". La réception sera améliorée.

Pour rétablir l'effet stéréo, réglez sur "STEREO".

ENREGISTREMENT A PARTIR DE LA RADIO

- Insérez une cassette dans la platine cassette et refermez la porte.
- Réglez FUNCTION sur TUNER et sélectionnez une station de radio.
- Appuyez sur REC ● pour commencer l'enregistrement. REC ● et PLAY ◀ se verrouillent.
- Appuyez sur STOP/EJECT ■/▲ pour arrêter l'enregistrement.
- Pour éteindre la radio, réglez FUNCTION sur ⏻OFF/TAPE.

CONSEILS POUR L'ENREGISTREMENT A PARTIR DE LA RADIO

- Pour interrompre temporairement l'enregistrement, appuyez sur PAUSE || sur la platine cassette. Appuyez de nouveau sur PAUSE || pour reprendre l'enregistrement.

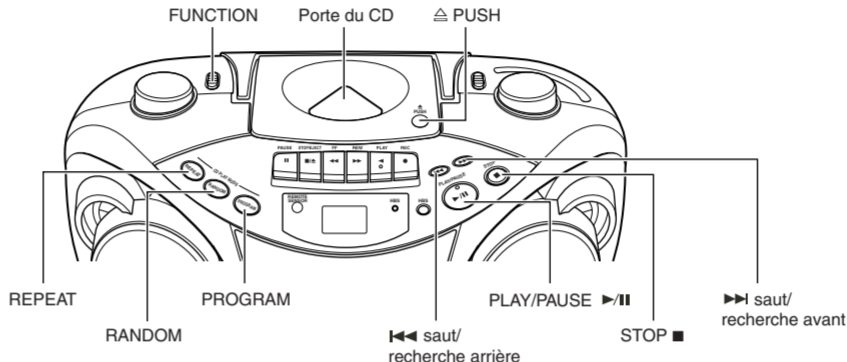
ENREGISTREMENT SYNCHRONISÉ D'UN CD

- Insérez une cassette dans la platine cassette et refermez la porte.
- Réglez FUNCTION sur CD.
- Insérez le CD que vous souhaitez enregistrer dans le logement à CD.
- Sélectionnez la piste que vous souhaitez enregistrer en appuyant sur ◀◀ (saut/recherche) ou ▶▶ (saut/recherche).
- Appuyez sur REC ● pour commencer l'enregistrement.

Notez que la bande continue à défiler quand la lecture du CD est terminée ou que le CD continue sa lecture quand la bande atteint sa fin.

CONSEILL'emploi de la touche PAUSE || sur la platine cassette à la place de la touche STOP/EJECT ■/▲ pour interrompre provisoirement l'enregistrement vous permet d'enregistrer le son avec une plus grande netteté.

EMPLOI DU CD

**CHARGEMENT D'UN CD**

- Réglez FUNCTION sur CD; "--" clignote, puis "no" s'affiche sur l'écran si aucun CD n'est inséré.
- Appuyez sur △ PUSH pour ouvrir la porte du CD.
- Insérez un CD sur le plateau, l'étiquette dirigée vers le haut.
- Refermez la porte du CD. Le nombre total de pistes s'affiche.
- Pour retirer le CD, appuyez sur △ PUSH, saisissez le CD par ses bords et retirez-le avec soin.

LECTURE D'UN CDAppuyez sur PLAY/PAUSE ▶|| pour lire toutes les pistes dans l'ordre en commençant par la piste 1. Le numéro de la piste actuelle s'affiche à l'écran.Remarque: Appuyez sur PLAY/PAUSE ▶|| pour arrêter temporairement le CD. L'indicateur ▶ et le numéro de piste clignote à l'écran. Appuyez de nouveau sur PLAY/PAUSE ▶|| pour reprendre la lecture du CD.

- Ajustez VOLUME à un niveau convenable.
- Appuyez sur STOP ■ pour arrêter la lecture du CD. Attendez quelques secondes que le CD s'arrête de tourner, puis appuyez sur △ PUSH pour ouvrir la porte du logement à CD et retirer le CD.

RECHERCHE AUTOMATIQUE

La recherche automatique vous permet de localiser rapidement le début de n'importe quelle piste du CD, y compris la plage en cours de lecture. Pendant la lecture d'un CD:

- Appuyez sur ◀◀ (saut/recherche) une fois pour revenir au début de la piste en cours, appuyez deux fois pour revenir au début de la piste précédente.
- Appuyez sur ▶▶ (saut/recherche) pour sauter au début de la prochaine piste.

Si le CD est arrêté, appuyez plusieurs fois sur ▶▶ (saut/recherche) ou ◀◀ (saut/recherche) jusqu'à ce que l'affichage indique le numéro de la piste souhaitée, puis appuyez sur PLAY/PAUSE ▶||. Le lecteur de CD commence la lecture de la piste sélectionnée.**RECHERCHE DE PISTE**

- En mode PLAY, maintenez enfoncée ▶▶ (saut/recherche) pour avancer rapidement sur une piste.
- En mode PLAY, maintenez enfoncée ◀◀ (saut/recherche) pour reculer rapidement sur une piste.

LECTURE RÉPÉTÉE

La touche REPEAT vous permet de répéter une piste (REP 1) ou toutes les pistes (REP ALL). Pour faire défiler les choix possibles, appuyez et relâchez REPEAT en continu et vérifiez l'affichage pour savoir quel choix vous avez sélectionné. Le tableau ci-dessous illustre le fonctionnement de REPEAT dans les divers modes.

↔ NORMAL → REP 1 → REP ALL ↔

- Vous ne pouvez pas sélectionner le mode "REP 1" pour une lecture aléatoire.

LECTURE ALÉATOIREAppuyez sur RANDOM jusqu'à ce que "RAND" s'affiche à l'écran. Démarrez la lecture en appuyant sur PLAY/PAUSE ▶|| et les pistes sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour arrêter la lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur RANDOM.

PROGRAMMATIONAppuyez sur PROGRAM pour passer en mode édition de programme. "00" et "PROG" clignotent à l'écran. Appuyez sur ▶▶ (saut/recherche) ou ◀◀ (saut/recherche) pour sélectionner le numéro de piste et appuyez sur PROGRAM pour mémoriser le numéro de programme. Vous pouvez répéter ces étapes pour programmer jusqu'à 20 pistes. Notez que programmer plus de 20 pistes réécrira sur les pistes déjà programmées. Pendant la lecture d'un programme, "PROG" s'allume régulièrement.

Pour confirmer l'ordre du programme, appuyez sur PROGRAM en mode d'arrêt. Chaque fois que vous appuyez sur PROGRAM, le numéro du programme apparaît, puis le numéro de la piste correspondante clignote dans l'ordre depuis la première piste programmée.

Pour effacer tout le programme en mémoire, éteignez l'appareil ou ouvrez la porte du CD.

Cet appareil a été conçu uniquement pour lire les CD suivants.

- CD audio numérique
- CD audio numérique enregistrable (CD-R)
- CD audio numérique réinscriptible (CD-RW)

Pendant la lecture CD-R ou CD-RW

Vous pouvez lire vos CD-R ou CD-RW enregistrés au format CD musical et clôturés. (Si un CD-RW a été enregistré dans un format différent, effacez complètement toutes les données sur le CD-RW avant d'enregistrer).

- Vous pouvez lire un CD-R ou CD-RW comme un CD audio.
- Certains CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lisibles sur l'appareil en fonction de leurs caractéristiques de disque, des dégâts ou des tâches ou si la lentille de lecture est sale.
- Le facteur de réflexion d'un CD-RW est plus faible que pour les autres CD, ce qui peut entraîner un lenteur de lecture.
- Les CD-R et CD-RW contenant des pistes au format MP3 ne peuvent pas être lus.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR

- Débranchez la chaîne du secteur avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon à poussière doux.

MANIPULATION DES CD

- Ne touchez pas les surfaces gravées. Saisissez-le par les bords, ou bien par un bord et le trou.
- Ne collez pas d'étiquettes ou de ruban adhésif sur les surfaces étiquetées. Ne rayez pas et n'endommagez pas l'étiquette.
- Les disques tournent à grande vitesse dans le lecteur. N'utilisez pas de disques endommagés (rayés ou gondolés).

NETTOYAGE DES CD

- Les disques sales peuvent produire un son de mauvaise qualité. Maintenez toujours les disques propres en les essuyant doucement avec un chiffon doux du centre vers l'extérieur.
- Si un disque devient sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau, essorez-le, éliminez doucement la saleté puis essuyez avec un chiffon sec pour absorber toutes les gouttes d'eau.
- N'utilisez pas de spray de nettoyage ou d'agent antistatique sur les disques. Ne nettoyez pas les disques avec du benzène, du diluant ou d'autre solvant volatil, car ils pourraient abîmer la surface du disque.

ENTRETIEN DES CASSETTES

- N'exposez pas les cassettes en plein soleil et ne les rangez pas dans un endroit chaud. Les températures élevées peuvent gondoler le boîte ou endommager la bande elle-même.
- Conservez les cassettes dans leurs boîtes quand elles ne sont pas utilisées.
- Les cassettes peuvent être effacées par des champs magnétiques produits par des aimants, des moteurs électriques, des transformateurs électriques ou d'autres dispositifs. Maintenez les cassettes à l'écart des aimants et des champs magnétiques.

NETTOYAGE DES TÊTES

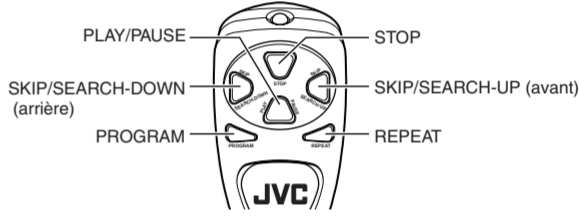
Des particules d'oxyde de fer de la bande magnétique peuvent s'accumuler sur les pièces en contact avec la bande. Ces dépôts peuvent entraîner un effacement incomplet, un son de lecture assourdi et peuvent empêcher l'arrêt automatique.

Pour nettoyer la platine cassette, ouvrez la porte du logement à cassette, appuyez sur PLAY ▶ et nettoyez doucement les têtes, le cabestan et le galet d'entraînement avec un dispositif de nettoyage de têtes. Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant le nettoyage et prévoyez un temps de séchage de 30 minutes après l'emploi d'un nettoyant liquide.

Nettoyez les têtes toutes les 25 heures de fonctionnement.

- Démagnétisez la tête périodiquement avec une cassette de démagnétisation de têtes (disponible dans la plupart des magasins d'équipement audio).
- N'utilisez jamais d'objets métalliques sur ou près des têtes.
- Ne laissez pas de matériel de nettoyage tomber dans le logement à cassette.

COMMANDES A DISTANCE (UNIQUEMENT POUR LES CD)

**A l'insertion des piles**

Faites correspondre la polarité (+ et -) des piles avec les marques + et - du logement à piles au dos de l'unité.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
La chaîne ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez que le cordon d'alimentation est fermement branché dans la prise secteur (ou que les piles sont neuves).Débranchez l'appareil un moment, puis rebranchez-le.Vérifiez la prise murale en branchant un autre appareil.
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none">Ajustez le volume.Vérifiez que vous avez sélectionné correctement la fonction: CD, TAPE ou TUNER et que les écouteurs sont débranchés.
Mauvaise réception radio.	<ul style="list-style-type: none">Ajustez l'antenne télescopique FM pour améliorer la réception FM.Tournez l'appareil pour améliorer la réception AM.Essayez d'éteindre les appareils électriques proches de l'appareil, comme un téléviseur, sèche-cheveux, aspirateur ou une lampe fluorescente.
Le CD n'est pas lu.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez qu'il y a un CD sur le plateau.Vérifiez que la face étiquetée du CD est dirigée vers le haut.Vérifiez que le mode pause n'est pas activé.Vérifiez que la fonction CD est sélectionnée.
Le son du CD saute.	<ul style="list-style-type: none">Nettoyez le CD (comme expliqué dans "ENTRETIEN ET MAINTENANCE").Vérifiez que le CD n'est pas déformé, rayé ou endommagé.Vérifiez qu'il n'y a pas de vibrations ou de chocs affectant l'appareil; déplacez la chaîne si nécessaire.
Enregistrements déformés ou parasités.	<ul style="list-style-type: none">Contrôlez la tête d'enregistrement et nettoyez-la si nécessaire.Démagnétisez la tête d'enregistrement (comme expliqué dans "ENTRETIEN ET MAINTENANCE").

SPÉCIFICATIONS

Lecteur CDCapacité de CD : 1 CD
Plage dynamique : 60 dB
Rapport signal-bruit : 75 dB**Tuner**Gammes de fréquences : FM 88 - 108 MHz
AM 540 - 1 600 kHzAntenne : Antenne télescopique pour FM
Antenne ferrite pour AM**Section de la platine cassette**Réponse en fréquence : 60 Hz - 10 000 Hz
Pleurage et scintillement : 0,15% (WRMS)**Général**Enceinte : Conique 9 cm × 2 (4 Ω)
Puissance de sortie : 2 W + 2 W à 4 Ω (10% DHT) (IEC 268-3)
Prises de sortie : Écouteurs × 1 (∅ 3,5 mm, stéréo)
Alimentation : Secteur 230 V ~, 50 Hz
CC 9 V ("R20 (SUM-1)/D (13D)" × 6)Consommation d'énergie : 12 W (en service), 3 W (en veille)
Dimensions : 420 mm (L) × 178 mm (H) × 250 mm (P)
Poids : Env. 3,2 kg (sans piles)
Accessoires fournis : Cordon d'alimentation secteur × 1
Télécommande × 1
Piles pour la télécommande (AAA (UM-4)/R03) × 2**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

Printed in China
0404MZMBICORI

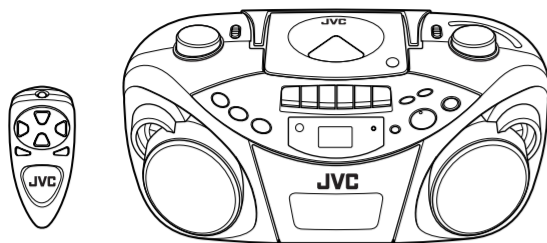
JVC

NEDERLANDS



DRAAGBAAR CD SYSTEEM

RC-EX10S/RC-EX10A/RC-EX10B



HANDLEIDING

LVT1211-003A [E]

Dank u voor de aanschaf van dit JVC product.

Lees deze handleiding a.u.b. aandachtig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen, om zo het beste uit uw apparaat te halen en de levensduur ervan te verlengen.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Let op — ⚠ OFF schakelaar!

Om de stroomtoevoer geheel uit te schakelen, trek de stekker uit het stopcontact. Er loopt altijd een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat, ongeacht de stand van de schakelaar. Het apparaat kan niet aan- en uitgeschakeld worden met de afstandsbediening.

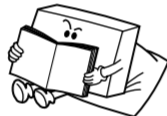
VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

- Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht.

BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

- KLASSE 1 LASERPRODUKT
- VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
- VOORZICHTIG:** Zichtbare en onzichtbare laserstraling indien open en interlock defect of buiten werking gesteld. Voorkom directe blootstelling aan de straal.
- REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.



CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT ! UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEDÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!

WARNING - OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

ADVARSEL - USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VOORBEREIDINGEN

AANSCHAKELEN

Dit draagbare CD systeem werkt op batterijen of netspanning.

VOEDING MET BATTERIJEN

Plaats 6 batterijen van D-formaat (niet bijgeleverd) in het apparaat om uw apparaat overall mee naar toe te kunnen nemen. Open het batterijvak op de achterkant van het apparaat door de twee lipjes in te drukken en het deksel naar voren te trekken. Plaats de batterijen volgens de indicatie op de achterzijde.

Belangrijke informatie over de batterijen

- Verwijder alle batterijen wanneer u uw systeem langer dan een maand niet zult gebruiken, aangezien deze kunnen lekken en schade veroorzaken.
- Gooi de batterijen op de juiste wijze weg, in overeenstemming met de voorschriften die gelden in uw federatie, land of regio.
- Gooi lekkende batterijen ogenblikkelijk weg. Lekkende batterijen kunnen brandwonden op de huid of ander persoonlijk letsel veroorzaken.

NETVOEDING

Stop het netsnoer in de stroomaansluiting op de achterzijde van het apparaat en in het stopcontact.

VOORZORGSMAATREGELEN:

- GEBRUIK UITSLUITEND HET JVC NETSNOER DAT BIJ DIT APPARAAT IS GELEVERD OM STORINGEN OF BESCHADIGING VAN HET APPARAAT TE VERMIJDEN. VERWIJDER DE BATTERIJEN WANNEER U HET NETSNOER GEBRUIKT.**
- VERZEKER U ERVAN DAT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT TREKT WANNEER U WEGGAAT OF WANNEER HET APPARAAT GEDURENDE LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT ZAL WORDEN.**

ANTENNES

De AM antenne is ingebouwd, zodat de AM ontvangst kan worden verbeterd door het apparaat anders neer te zetten. De telescopische FM antenne op de achterzijde van het apparaat kan worden uitgetrokken en rondgedraaid voor de beste FM ontvangst.

ALGEMENE BEDIENINGSORGANEN

FUNCTION schakelaar – Zet deze schakelaar in de positie die overeenkomt met het deel van het systeem dat u wilt gebruiken – TUNER, TAPE of CD.

VOLUME – Draai aan de volume knop om het volume te laten toe- of afnemen tot op het gewenste niveau.

HBS – Druk op deze toets zodat de HBS indicator oplicht. Met het Hyper-Bass Sound effect kunt u genieten van extra krachtige basweergave.

POWER OFF – Zet de FUNCTION schakelaar in de stand terwijl er geen enkele toets van het cassettedeck is ingedrukt om het apparaat uit te zetten.

DE RADIO GEBRUIKEN

AFSTEMMEN OP RADIOZENDERS

Zet de FUNCTION schakelaar in de stand TUNER om de radio aan te zetten.

- Zet BAND op AM of FM.
- Stem af op de gewenste zender door aan de TUNING knop te draaien.
- Om de radio uit te zetten, zet de FUNCTION schakelaar in de stand .

BEAT CUT/FM MODE SCHAKELAAR

Bij het opnemen van een AM uitzending

Wanneer u een AM uitzending opneemt kan het geluid gaan zweven. Zet de schakelaar op "1" of "2" als dit gebeurt.

Verbeteren van de FM ontvangst

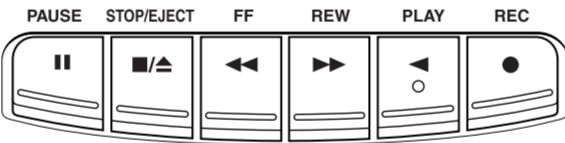
Als een FM uitzending in stereo slecht te ontvangen is, schakel dan over op "MONO".

De ontvangst zal hierdoor verbeteren.

Om terug te keren naar stereo schakelt u over op "STEREO".



HET CASSETTEDECK GEBRUIKEN



PAUSE II – Druk hierop om het afspelen of het opnemen van cassettes te onderbreken. Druk hier nogmaals op om het afspelen of het opnemen van cassettes te hervatten.

STOP/EJECT – Druk hierop om de huidige functie van het cassettedeck af te breken of om de cassettehouder te openen wanneer er geen toetsen geactiveerd zijn.

FF – Druk hierop in de stopstand om de cassette vooruit te spelen naar het einde. (Wanneer het eind van de cassette bereikt wordt, druk op STOP/EJECT om de ingedrukte toets te deblokkeren.)

REW – Druk hierop in de stopstand om de cassette terug te spoelen naar het begin. (Wanneer het begin van de cassette bereikt wordt, druk op STOP/EJECT om de ingedrukte toets te deblokkeren.)

PLAY – Druk hierop om een cassette af te spelen.

REC – Druk hierop om een opname te maken van de radio of de CD speler.

EEN CASSETTE AFSPLEN

- Zet FUNCTION op .
- Druk op STOP/EJECT om de cassettehouder te openen.
- Plaats een cassette in de houder met de open kant naar boven en de af te spelen zijde naar voren.
- Sluit de houder zorgvuldig.
- Druk op REW of FF om de cassette naar de gewenste startpositie te spoelen.
- Druk op PLAY om het afspelen van de cassette te starten. De cassette wordt afgespeeld totdat het eind van de cassette wordt bereikt, waarna het afspelen automatisch wordt gestopt.

OPNAMES MAKEN OP EEN CASSETTE

U kunt opnames maken van de radio of van de CD speler.

Gebruik normale cassettes voor het beste opnameresultaat.

Het opnemen of afspelen van cassettes, opnames of disks die beschermd zijn door auteursrechten kan wettelijk verboden zijn zonder voorafgaande toestemming van de auteursrechthouder van de geluids- of video opname, de uitzending of het kabelprogramma en van de literaire, dramatische, muzikale of artistieke werken die daarin verwerkt zijn.

BESCHERMING TEGEN WISSEN

Wanneer u een nieuwe opname maakt, neemt het cassettedeck over eventueel al op de cassette aanwezige materiaal heen op. Om een cassette te beschermen tegen ongewenst wissen, kunt u één of beide plastic beschermingslipjes (één voor elke kant van de cassette) aan de bovenzijde van de cassette afbreken. Wanneer u later besluit om toch een opname te maken op de cassette, kunt u het gaatje afdekken met een stukje plakband.



WAARSCHUWING

Wanneer een deel van de cassetteband niet strak is opgewonden kan dat leiden tot krassen op de band, of erger, tot het breken ervan. Wanneer u merkt dat de cassetteband niet strak is opgewonden kunt u een potlood gebruiken om de cassette strakker op te winden voordat u deze in de cassettehouder plaatst.



TIP

Het is niet aan te raden om cassettes van langer dan 120 minuten te gebruiken, omdat de kwaliteit hiervan achteruit kan gaan en de band gemakkelijk tussen de aandrukrol en de spil verstrikt kan raken.

EEN OPNAME MAKEN VAN DE RADIO

- Plaats een cassette in de houder van het cassettedeck en sluit de houder.
- Zet de FUNCTION schakelaar in de TUNER stand en stem af op een zender.
- Druk op REC om de opname te starten. Zowel REC als PLAY worden ingedrukt.
- Druk op STOP/EJECT om de opname te beëindigen.
- Zet de FUNCTION schakelaar in de stand om de radio uit te zetten.

TIPS VOOR HET MAKEN VAN EEN OPNAME VAN DE RADIO

- Om de opname tijdelijk te pauzeren, druk op PAUSE op het cassettedeck. Druk nogmaals op PAUSE om de opname te hervatten.

SYNCHRONE OPNAME VAN EEN CD

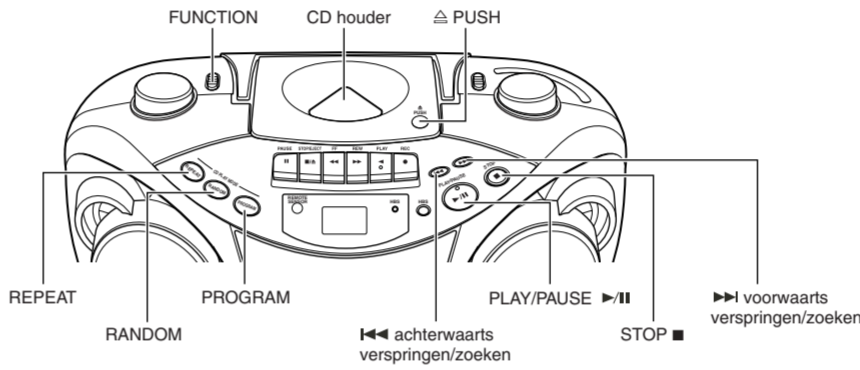
- Plaats een cassette in de houder van het cassettedeck en sluit de houder.
- Zet FUNCTION op CD.
- Plaats de CD waar u een opname van wilt maken in de CD houder.
- Selecteer het nummer dat u wilt opnemen door op (overslaan/zoeken) of (overslaan/zoeken) te drukken.
- Druk op REC om de opname te starten.

Merk op dat de cassette doorloopt wanneer de CD weergave beëindigd is, en dat de CD doorgaat te spelen wanneer de cassette beëindigd is.

TIP

Gebruik de PAUSE toets op het cassettedeck in plaats van de STOP/EJECT toets om de opname tijdelijk te onderbreken. Hierdoor verkrijgt u een veel vlekkelozer resultaat.

GEBRUIK VAN DE CD



EEN CD PLAATSEN

- Zet FUNCTION op CD; “– –” knippert, en vervolgens verschijnt “no” op het display wanneer er geen CD is geplaatst.
- Druk op PUSH om de CD houder te openen.
- Plaats een CD in de houder met het etiket naar boven.
- Sluit de CD houder. Het totale aantal nummers wordt weergegeven.
- Om de CD te verwijderen, druk op PUSH, pak de CD bij de randen beet en verwijder deze voorzichtig.

EEN CD AFSPELEN

Druk op PLAY/PAUSE om alle muzieknummers in de oorspronkelijke volgorde af te spelen, beginnend vanaf nummer 1. Het huidige nummer wordt weergegeven in het display.

Opmerking: Druk op PLAY/PAUSE om het afspelen van de CD tijdelijk te onderbreken. De indicator en het tracknummer knipperen op het display. Druk nogmaals op PLAY/PAUSE om het afspelen van de CD te hervatten.

- Stel het VOLUME in op een geschikte waarde.
- Druk op STOP om het afspelen van de CD te beëindigen. Wacht een paar seconden totdat de CD niet langer draait, en druk vervolgens op PUSH om de CD houder te openen en de CD te verwijderen.

AUTOMATISCH ZOEKEN

Met de automatische zoekfunctie kunt u snel het begin van elk nummer van een CD vinden, met inbegrip van het nummer dat nu wordt weergegeven. Wanneer de CD aan het spelen is:

- Druk eenmaal op (skip/search) om terug te keren naar het begin van de huidige track, en druk tweemaal op deze toets om naar het begin van de vorige track te springen.
- Druk op (skip/search) om naar het begin van het volgende nummer te springen.

Wanneer de CD is gestopt, kunt u herhaald op (skip/search) of (skip/search) drukken totdat het display het nummer toont van de track die u wilt afspelen, en druk vervolgens op PLAY/PAUSE om de CD speler begint het geselecteerde nummer af te spelen.

ZOEKEN DOOR MUZIEKNUMMERS

- Tijdens de weergave kunt u op hoge snelheid vooruit zoeken in een nummer door op (skip/search) te drukken en deze toets ingedrukt te houden.
- Tijdens de weergave kunt u op hoge snelheid achteruit zoeken in een nummer door op (skip/search) te drukken en deze toets ingedrukt te houden.

REPEAT

Met de REPEAT toets kunt u één nummer (REP 1) of alle nummers (REP ALL) laten herhalen. Om alle keuzemogelijkheden door te lopen, druk herhaald op de REPEAT toets en kijk op het display welke optie u heeft geselecteerd. De volgende tabel toont hoe de REPEAT toets werkt in de diverse situaties.

NORMAL REP 1 REP ALL

- U kunt de “REP 1” functie niet selecteren tijdens de willekeurige weergave.

RANDOM

Druk op RANDOM zodat “RAND” wordt weergegeven op het display. Start de weergave door op PLAY/PAUSE te drukken, en de tracks worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Om de willekeurige weergave te beëindigen, druk nogmaals op RANDOM.

GEPROGRAMMEERDE WEERGAVE

Druk op PROGRAM om de programmeerfunctie te activeren.

De teksten “00” en “PROG” knipperen op het display. Druk op (skip/search) of (skip/search) om een tracknummer te selecteren en druk vervolgens op PROGRAM om het nummer in het programma op te slaan. U kunt maximaal 20 tracks programmeren met deze procedure. Wanneer u meer dan 20 tracks programmeert worden de al geprogrammeerde tracks overschreven. Tijdens de geprogrammeerde weergave licht “PROG” continu op.

Druk in de stopstand op PROGRAM om de volgorde van het programma te controleren. Bij elke druk op de PROGRAM toets worden het programmanummer en dan het bijbehorende tracknummer afwisselend weergegeven voor elk programmanummer, te beginnen bij het eerste programmanummer. Om het gehele programma uit het geheugen te wissen, zet het apparaat uit of open de CD houder.

Dit apparaat is ontworpen om de volgende types CD's af te spelen.

- Digitale audio CD
- Opneembare digitale audio CD (CD-R)
- Herschrijfbaar digitale audio CD (CD-RW)

Bij het afspelen van een CD-R of CD-RW

Gewoonlijk kunnen alle CD-R en CD-RW disks die zijn opgenomen in muziek CD formaat afgespeeld worden. (Wanneer een CD-RW in een ander formaat is opgenomen, wis eerst alle gegevens op de CD-RW geheel uit alvorens er een opname op te maken.)

- U kunt een CD-R of CD-RW afspelen alsof het een audio CD was.
- Sommige CD-R of CD-RW disks kunnen niet op dit apparaat worden afgespeeld vanwege hun eigenschappen, vuil of beschadigingen, of omdat de lens vuil is.
- De reflectie van CD-RW disks is minder dan die van andere CD's, waardoor het langer kan duren om een CD-RW uit te lezen.
- CD-R en CD-RW disks in het MP3 formaat kunnen niet afgespeeld worden.

ONDERHOUD

DE BUITENKANT REINIGEN

- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de buitenkant van het apparaat te reinigen met een zachte stofdoek.

OMGAAN MET CD'S

- Raak de kant met de muziekgegevens niet aan. Houd de disk vast bij de randen, of bij de rand en het gat.
- Bevestig etiken etiketten of plakband op de etiketzijde van de disc. Kras of beschadig het etiket niet.
- De disk draait op hoge snelheid in de speler. Gebruik geen beschadigde (gescheurde of gebogen) disks.

HET REINIGEN VAN CD'S

- Vuile disks kunnen een slechte geluidskwaliteit leveren. Houd de disks schoon door ze voorzichtig af te vegen met een zachte doek, vegend vanaf het centrum naar de buitenrand.
- Wanneer een disk vuil wordt, bevochtig dan een zachte doek in water en wring deze zoed uit. Veeg vervolgens het vuil voorzichtig af en droog eventuele waterdruppels af met een droge doek.
- Gebruik geen reinigingsprays voor platen of antistatische middelen op de disks. Maak disks ook nooit schoon met benzine, verdunner of andere vluchtige oplosmiddelen die het oppervlak van de disk kunnen beschadigen.

HET OMGAAN MET CASSETTES

- Stel cassettes niet bloot aan direct zonlicht en bewaar ze niet op een warme plaats. Door hoge temperaturen kan de behuizing vervormd of de cassetteband zelf beschadigd worden.
- Bewaar de cassettes in hun doosje wanneer u ze niet gebruikt.
- Cassettes kunnen gewist worden door magnetische velden, geproduceerd door magneten, elektrische motoren, elektrische transformatoren en andere apparaten. Houd cassettes uit de buurt van magneten en magnetische velden.

DE KOPPEN REINIGEN

Er kunnen zich ijzeroxide deeltjes van de magnetische cassetteband ophopen op de onderdelen die in contact staan met de cassette. Deze vervuiling kan leiden tot onvolledig wissen en een dof geluid, en kan ertoe leiden dat het automatisch stoppen niet werkt.

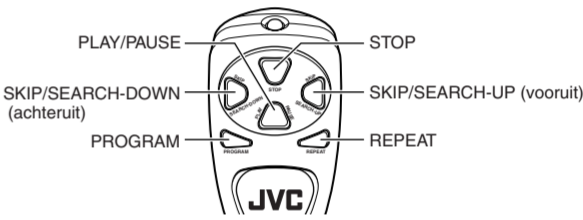
Om een cassettedeck te reinigen, open de cassettehouder, druk op de PLAY toets en maak de koppen, de aandrijfstang en de aandrukrol voorzichtig schoon met een koppenreiniger.

Trek de stekker altijd uit het stopcontact alvorens de koppen te reinigen, en laat het cassettedeck 30 minuten drogen nadat u een vloeibaar reinigingsmiddel heeft gebruikt.

Maak de koppen steeds schoon na 25 uur gebruik.

- Demagnetiseer de koppen af en toe met een demagnetisatie cassette (verkrijgbaar bij vele winkels voor geluidsapparatuur).
- Gebruik nooit metalen voorwerpen op of nabij de koppen.
- Zorg ervoor dat er geen reinigingsmateriaal in de cassetterecorder terecht komt.

FUNCTIES VAN DE AFSTANDSBEDIENING (A. VOOR CD)



Het plaatsen van batterijen

Zorg ervoor dat de polariteit (+ en –) van de batterijen overeenkomt met de + en – merktekens in het batterijvak op de achterzijde van het apparaat.

AANWIJZINGEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Oplossing
Het systeem gaat niet aan.	<ul style="list-style-type: none">Controleer dat de stekker stevig in het stopcontact zit (of dat de batterijen nieuw zijn).Trek de stekker even uit het stopcontact, en steek deze er vervolgens weer in.Controleer de werking van het stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten.
Er is geen geluid	<ul style="list-style-type: none">Regel het volume bij.Controleer dat u de juiste functie heeft geselecteerd: CD, TAPE of TUNER, en dat de koptelefoon niet is aangesloten.
De radio ontvangst is slecht	<ul style="list-style-type: none">Regel de telescopische FM antenne bij voor een betere FM ontvangst.Draai het apparaat rond om de AM ontvangst te verbeteren.Probeer elektrische apparaten in de nabijheid van het apparaat uit te zetten, zoals een TV, een haardroger, een stofzuiger of TL-buizen.
De CD speelt niet	<ul style="list-style-type: none">Controleer dat de houder een CD bevat.Controleer dat het etiket van de CD naar boven is gericht.Controleer dat de pauzefunctie niet is geactiveerd.Controleer dat de CD functie is geselecteerd.
Het geluid van de CD vertoont haperingen	<ul style="list-style-type: none">Reinig de CD (zoals beschreven onder “ONDERHOUD”).Controleer dat de CD niet krom of gekrast is, of anderszins beschadigd.Controleer dat het apparaat niet te lijdend heeft van trillingen of schokken; verplaats het systeem indien nodig.
Vervormde of ruizige opnames	<ul style="list-style-type: none">Inspecteer de opnamekop en reinig deze indien nodig.Demagnetiseer de opnamekop (zoals beschreven onder “ONDERHOUD”).

SPECIFICATIES

CD speler

CD capaciteit : 1 CD
Dynamisch bereik : 60 dB
Signaal/ruisverhouding : 75 dB

Tuner

Frequentiebereik : FM 88 - 108 MHz

Antenne : AM 540 - 1 600 kHz
Telescoopantenne voor FM
Ferriet staafantenne voor AM

Cassettedeck

Frequentierespons : 60 Hz - 10 000 Hz
Zweving en vibratie : 0,15% (WRMS)

Algemeen

Luidsprekers : 9 cm conus × 2 (4 Ω)
Uitgangsvermogen : 2 W + 2 W bij 4 Ω (10% THD) (IEC 268-3)
Uitgangsaansluitingen : Hoofdtelefoon × 1 (∅ 3,5 mm, stereo)
Stroomvoorziening : 230 V wisselspanning ~, 50 Hz
9 V gelijkspanning (“R20 (SUM-1)/D (13D)” × 6)

Stroomverbruik : 12 W (in bedrijf), 3 W (in stand-by)
Afmetingen : 420 mm (B) × 178 mm (H) × 250 mm (D)
Gewicht : Circa 3,2 kg (zonder batterijen)
Bijgeleverde accessoires : Netsnoer × 1
Afstandsbediening × 1
Batterijen voor de afstandsbediening (AAA (UM-4)/R03) × 2

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

Printed in China
0404MZMBICORI